



Bungwe la Human Rights Commission

Ma Ufulu
ya Mwana



Save the
Children



Sweden
Sverige

Published by:
Human Rights Commission
Human Rights House
Independence Avenue

P.O. Box 33812, Lusaka, Zambia

Tel: +260-21-1-251327/251357

Fax: +260-21-1-251342

Toll-free line: 8181

Website: www.hrc.org.zm

Email: info@hrc.org.zm

WhatsApp: +260 954 443 010

Facebook: Human Rights Commission - Zambia

Content and illustrations: Joanne K. Takusanikwa
Simon Mulumbi
Kebby Malila
Oscar Chisenga
Sitali Amukena

Editors: Joanne M. Takusanikwa
Simon Mulumbi
Kebby Malila

Executive Editor: Mweelwa Muleya

Original language: English

Cover cartoon: www.freepik.com

Inside cover cartoon: www.freepik.com

Design and layout: Simon Mulumbi
Amukena Sitali
Oscar Chisenga

MITU YA ZOCHITIKA

Malembo otsatilapo.....	2
Tanthauzo la Mwana.....	3
Ana ali ndi ufulu.....	4
Ufulu wa ana ndi zinchito.....	5
Ufulu okhala odziwika.....	6
Kusasankhuliwa.....	7
Kuchita zinthu mokomela mwana.....	8
Ana kutengako mbali.....	9
Ufulu opata maphunziro.....	10
Ufulu okhala pa malo athanzi.....	11
Kuteteza ufulu wa ana pa ma Webu.....	12
Ana kupikisana ndi malamulo.....	13
Kuchita katangale ogulitsa ana.....	14

Mau otsatila

Bungwe la Human Rights Commission (HRC/Commission) ndi bungwe lodziimila la National Human Rights Institution (NHRI) imene ili ndi nchito yaikulu yopititsa patsogolo chitetezo cha anthu chitetezo ndi ufulu wa anthu mdziko lino la Zambia. Bungweli ili ndi mphamvu zimene inapatsiwa kupyolela malamulo ya dziko lino la Zambia pa ndime 230, Mutu 1, kumafufuza ndi kupeza ndondomeko za njira zogwebelana ndi bvuto la kuononga ufulu wa anthu, kufufuza ndi kuphunzitsa anthu pa za ufulu wao, ndi zinthu zina. Komanso bungweli likupatsidwa mphamvu ndi ndime 6 ndi 10 za Human Rights Commission Act, ndime 48, ya m'malamulo ya mdziko lino la Zambia, kuyang'anila malo ena omangidwa owongolera kayendetsedwe ka za ndende ndi malo ena omangidwa ndi cholinga chounika momwe anthu momwe anthu amene ali mindende alili ndi kupeleka malingalilo kuti athetse mabvuto amene alipo.

Mogwirizana ndi udindo wao otsatira malamulo a dziko, bungweli limagwira nchito zosiyana-siyana zomwe cholinga chake ndi kuyang'anira, kulimbikitsa ndi kuteteza ufulu wa ana, kuphatikizapo kufufuza, kudziwitsa anthu, kufufuza ndi ubvomekeza kusintha kwa malamulo.

Kabuku aka, kapangidwa ngati gao la zoyesa-yesa za bungwe lodziwitsa anthu za ufulu wa ana. Cholinga chake maka-maka ndi kudziwitsa ana ufulu wao kuti athe kusangalala nao. Ufulu wa mwana omwe wachulidwa m'kabukuka siokwanira, koma zitsanzo chabe za maufulu ena operekedwa ndi bungwe la United Nations Convention on the Rights of the Child and African Charter on the Rights and Welfare of the Child, kumene dziko la Zambia. ndi chipani cha boma. Ufulu ulionse omwe waperekedwa m'kabukuka ukufotokozedwa ndi zithunzi za akadoli za zochitika zomwe zikutanthauza zenizeni kapena za zoonadi.

Kabukuka kapangidwa molandila thandizo la ndalama kuchokera ku dziko la Sweden kudzera mu bungwe la Save The Children. Komabe, ziyenera kudziwidwa kuti zomwe zili m'kabukuka ndi udindo wa bungwe loona za Ufulu Wachibadwidwe ndipo sizikuimilirako maganizo ya bungwe la Save The Children kapena dziko la Sweden.

Sindiso Ngatsha Sichone,
Executive Director .

Tanthauza la Mwana

Phangano lomwe anasainilana ku msonkhano wa bungwe la United Nations la Ufulu wa Mwana ndi African Charter on the Rights and Welfare of the Child limafotokoza kuti mwana ndi munthu aliyense wosapitirira zaka 18.

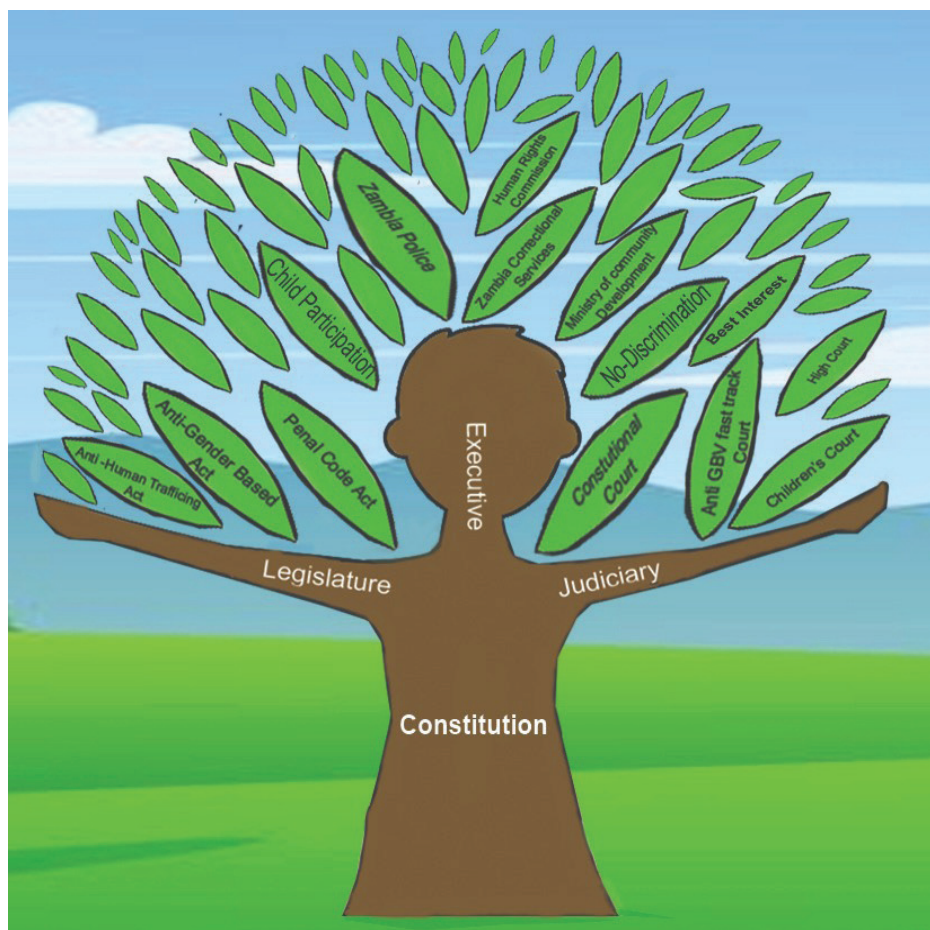
Malamulo a dziko la Zambia amafotokoza kuti mwana ndi munthu amene wakwanitsa zaka 18.



Mwana Ali Ndi Ufulu

Mwana ndi munthu. Mofanana ndi anthu onse, ana amabadwa ndi ufulu mosasamala kanthu za amene iwo ali, mmene amaonekera, kumene amakhala, kaya ali ndi makolo kapena ayi, mosasamala kanthu za mikhalidwe ya makolo awo.

Ufulu umenewu wafotokozedwa mu Pangano la Ufulu wa Mwana komanso mu African Charter on the Rights and Welfare of the Child. Ku Zambia, malamulo oyendetsera dziko lino ndi malamulo ena ambiri amateteza ana kuti asaphwanyidwe kapena kuphwanyidwa ufulu wawo.



Ufulu wa ana ndi Ma udindo ao

Ana ali ndi ufulu ndi udindo. Anthu ambiri samvetsetsa bwino za ufulu wa ana poganiza kuti uwapangitsa kuti ana asamakhale ndi mwambo. Komabe, ndi kofunika kuzindikira kuti pa ufulu uli onse umene ana ali nao pali udindo wofanana nao. Mwachitsanzo, kuti asangalale ndi ufulu wa maphunziro, mwanayo ali ndi udindo opita ku sukulu, ndi kulemekeza aphunzitsi komanso ufulu wa ophunzira ena. Kuti akhale ndi ufulu okhala ndi thanzi labwino, mwanayo ali ndi udindo wosunga ukhondo ndi kupewa zinthu zosayenera monga kumwa mowa ndi mankhwala ozunguza bongo.

Kusamvelela malangizo ya makolo ndi uphungu umene apeleka nkudzanso malamulo ya pa sukulu si mbali ya yopititsa patsogolo ufulu wa mwana, koma kusamvelera. Koma, ana ali ndi ufulu wotetezedwa ku manzunzo ndi zinthu zina za nkhanza, zopanda umunthu kapena zonyozetsa kapena kusamvelera pamene akuwalanga.

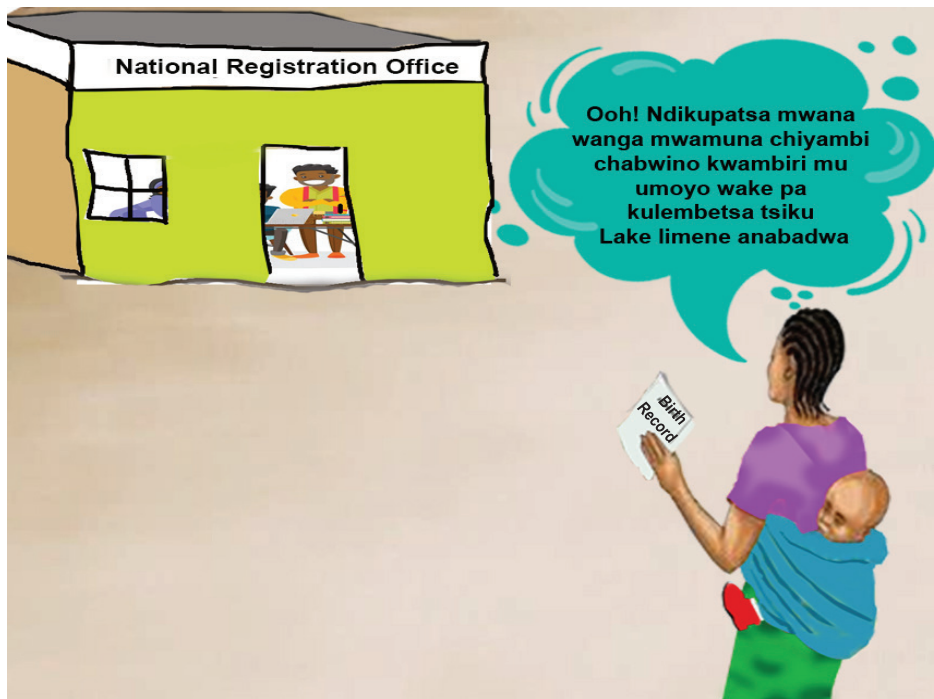


UFULU OKHALA ODZIWIKA

Mwana aliyense ali ndi ufulu wolembetsedwa akabadwa. Ndi udindo wa makolo kapena kulembetsa kubadwa kwa mwana ku chigao cha National Registration, Passport and Citizenship. Chikalata chobadwa chimaperekedwa ngati chikalata chovomerezeka cha mwana yemwe walembetsa ndipo ndichofunika kwambiri chifukwa chimathandiza mwana ameneyo kukhala ndi ufulu wina komanso chitetezo ku nkhanza kapena kuchitiwa nkhanza.

Palibe mwana amene anganenedwe kuti alibe dziko kumene achokela. Mwana wopezeka mdziko la Zambia amene ali, kapena akuoneka kuti ndi wa zaka zosapitirira 8 ndipo dziko kumene achokela komanso makolo ake sakudziwika aziganiziridwa kuti ndi nzikolo mdzikolo kupyolela mu chibadwidwe.

Chithunzi chojambula cha ufulu wachibadwidwe, ndale, za chuma, chikhalidwe ndi ufulu wa chikhalidwe cha mwana.



KUSASANKHULA

Palibe mwana amene ayenera kulandidwa ufulu wake kapena kuchitiridwa zinthu mosiyana chifukwa ana onse amayenera kusamalidwa bwino ndipo ayenera kutetezedwa ku chili chonse chomwe chingawapweteke. Ndikoletsedwa kusankha mwana potengera kuti ndi mwamuna kapena mkazi, kubadwa kwake, kupunduka, mtundu wa khungu lake, dziko kumene achokela, chilankhulo, zikhulupiriro, maganizo ake, kapena udindo wake.



Zokomela Mwana

Nthawi zonse pamene zosankha zimene zingakhudze mwana zipangidwa, kapena ana, ziyenera kupangidwa, ndi pofunika kuti nthawi zonse zinthu zokomela mwanayo ziziikiwa patsogolo. Izi zikutanthauza kuti aliyense amene amasankha zochita pa nkhani zokhudza ana ayenera kuchita zinthu zimene zingathandize mwanayo.



Divorce



Mwana kutengako mbali

Mwana aliyense ali ndi ufulu otengako mbali pa zinthu zonse zokhudza umoyo wake. Ndikofunika kuti mwana apatsidwe mwai omvedwa ndipo malingaliro a mwanayo amaganiziridwa mozama popanga zisankho poganizira za kusinthika kwa mwana.



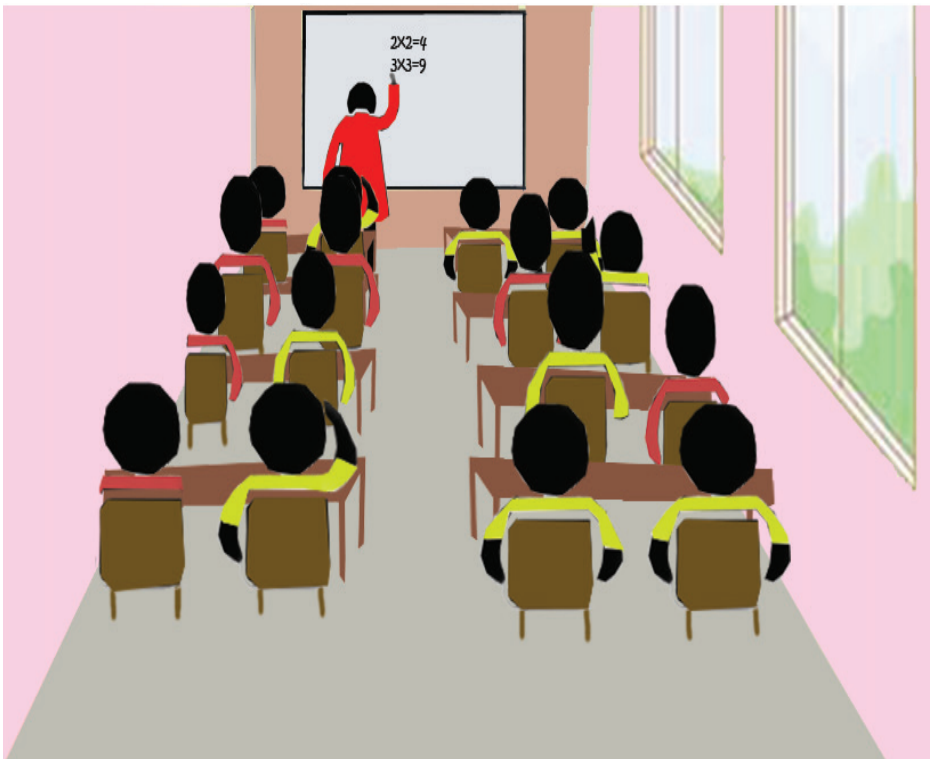
UFULU OPATA MAPHUNZIRO

Mwana aliyense ali ndi ufulu opata maphunziro . Maphunziro ya primary ayenela kupelekewa mwaulele ku ana onse.

Ana ayenera kupatsidwa mphamvu kudzera mu maphunziro kuti akweze umunthu wawo ndi luso lao; kumvetsetsa za ufulu wa anthu; kulemekeza makolo ndi chikhalidwe; ndi kulemekeza ufulu ndi zikhalidwe za anthu ena.

Boma likupereka maphunziro aulere kufika mu geledi 12 kuti mwana aliyense apate maphunziro.

Boma likukambirananso nkhani zomwe zimakhudza maphunziro a ana achikazi, monga maukwati a ana ndi ukhondo wa msambo kapena ku mwezi ndi kukhazikitsa ndondomeko yolowanso sukulu ndi ndondomeko yosunga achitsikana ku sukulu, mwa zina.



UFULU OKHALA PA MALO A UKHONDO

Ana ali ndi ufulu okhala ndi malo abwino komanso okhazikika. Amakhalanso ndi ufulu wotetezedwa ku zotsatira zopwetekewa za kuonongeka kwa chilengedwe kapena kuonongeka kwa chilengedwe, zomwe zimakhudza zotsatira za chisangalalo chao ndi ufulu wina, monga ufulu wa moyo, kupulumuka ndi chitukuko; chakudya, madzi ndi thanzi; moyo wokwanira; ndi zosangalatsa ndi chikhaliidwe.

Ndi udindo wa aliyense kuchitapo kanthu pano kuti asiye kapena kuongolera zochitika zomwe zimaononga chilengedwe chathu.



KUTETEZA UFULU WA ANA PA WEBU

Ana ali ndi ufulu odziwa zambiri kudzera m'ma wailesi ya kanema kapena ma TV osiyana-siyana kuphatikizapo mitokoma ya ma intaneti ndi malo ochezera a pa Intaneti kapena ma webu. Komabe, kugwiritsa nchito intaneti kumabwera ndi zoopsa zomwe ana anganzunzidwe ndi kuchitiliwa nkhanza pa intaneti. Kenaka, makolo ndi osunga ana ali ndi udindo owonetsetsa kuti ana akupeza mauthenga omwe alibe bvuto kwa iwo pamene akuyenda pa intaneti komanso kugwiritsa nchito malo ochezera a pa Intaneti.



ANA KUTSUTSANA NDI LAMULO

Ana amene amaswa malamulo ayenera kuchitiridwa zinthu mwachilungamo ndiponso ulemu wawo. Kumangidwa kwa mwana yemwe watsutsana ndi lamulo nthawi zonse kuyenera kukhala njira yomaliza. Pamene chisankho chapangidwa kuti mwana agwidwe ndi kumangiwa, adzatsekeredwa mchitolokosi chosiyana ndi akulu-akulu pokhapo ngati zili bwino kuti mwanayo asatero.



KUCHITA KATANGALE OGULITSA ANA



Kulemba nchito, kunyamula, kusamutsa, kusunga kapena kulandira mwana ndi cholinga chomudiyera masuku pamutu kapena kumunyengelela ndikoletsedwa.

Dziko la Zambia imatengedwa ngati gwero, njira ndi kopita kukazembetsa anthu mu njira za katangale.

Ana ndi omwe ali pa chiwopsyezo chachikulu chogulitsidwa chifukwa ndi pachiopsezo, ndipo nthawi zambiri amagulitsidwa pazinthu zotsika mtengo, uhule, kugwiriridwa komanso kuchotsa ziwalo zathupi la munthu.

Ana omwe amachitiridwa nkhanza zachirengedwe amachitiridwa nkhanza m'njira zambiri ndikulandidwa ufulu wao wachibadwidwe kuphatikiza ufulu wokhala ndi moyo, ufulu, ndi Chitetezo kuzinthu zopanda umunthu kapena zonyozeka komanso nchito zokakamiza.

Kuzembetsa mwana mwakatangale ndi mlandu mu dziko la Zambia ndipo wozembetsayo amalandila chilango chochepera zaka 25 malinga ndi ndime 3(2) ya Anti-Human Trafficking Act No. 11 of 2008.

Kodi chimene sichilibwino ndi chiti?

Kodi chimene chilibwino ndi chiti?



Kugawana zambiri za umwini pa intaneti kumaika
pa chioppyezo , chitetezo ndi zisinsi za mwana. ❌

Kugawana zambiri za maphunziro ndi zotetezeka ku ana. ✅

Ngati mufuna kudziwa zambiri pa nkhani ya kupeleka malipoloti ya kuononga ufulu wa ana pitani ku:

HEAD OFFICE

The Director

Human Rights Commission

Human Rights House

Independence Avenue

P.O Box 33812

Lusaka, Zambia

Tel: +260 21 1 251 327/251 357

WhatsApp: +260 954 443 010

PROVINCIAL OFFICES

Central Province Office, Kabwe

Labour Office, Opposite Zambia Post Office or Zamtel.

Tel: +260 977 353 375

Copperbelt Province Office, Ndola

Human Rights Commission, Plot No. 88189, Moffat Road, P.O Box 240528 Ndola

Tel: +260 954 170 753

Eastern Province Office, Chipata

Human Rights Commission, Plot No. 916, Anoya Zulu Road, P.O Box 510496, Chipata,

Tel: +260 954 170 748

Luapula Province Office, Mansa

Anglican Diocese of Mansa Offices, Mwense Road

Tel: 0977 544 177 / 0975 853 214, Mansa

Muchinga Province Office, Chinsali

254 Mulilasolo Road, Tel: 0974 190 579, Chinsali

Northern Province Office, Kasama

Human Rights Commission, Plot No. 696, Lunzua Road,

P.O. Box 410653, Kasama, Tel/fax: +260 954 170 760

North-Western Province Office, Solwezi

Room No. 134 Napsa Building,

Tel: +260 954 443 010

Solwezi

Southern, Livingstone Office

Human Rights Commission, House No. 1861/1, Muchinga Road, P.O Box 60935 Livingstone

Tel: +260 975 961 028

Western Province Office, Mongu

Human Rights Commission, Plot No. 164, Senanga Road,

P.O Box 910447 Mongu,

Tel: +260 954 170 758



Imbani Lamy kapena kulemba ka uthenga
ka SMS ku Human Rights Commission pa
nambala ya ulele **8181** kuti mupeleke
lipoloti la kuphwayana malamulo yokhudza
ufulu wa ana ndi kuwanzunza pakati pa
Lolemba ndi tsiku la Chisanu kuchoka
nthawi ya 08:00 hours kufika pa 17:00,
kapena pa WhatsApp pa +260 954 443 010.



Kumanga chikhalidwe chokhazikika cha ufulu wa anthu pamodzi


info@hrc.org.zm


Human Rights Commission Zambia


Human Rights
Commission -
Zambia


Toll Free Line
8181


[@hrc_zambia](https://twitter.com/hrc_zambia)


[@hrc_zambia](https://www.instagram.com/hrc_zambia)


www.hrc.org.zm


Human Rights House
Independence Avenue
P.O. Box 33812
Lusaka, Zambia


+260 954 443 010